



České vydání

Právní předpisy

Svazek 52

27. února 2009

Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (ES) č. 160/2009 ze dne 23. února 2009, kterým se mění pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství 1
- Nařízení Komise (ES) č. 161/2009 ze dne 26. února 2009 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 9
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 162/2009 ze dne 26. února 2009, kterým se mění přílohy III a X nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií ⁽¹⁾ 11
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 163/2009 ze dne 26. února 2009, kterým se mění příloha IV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií ⁽¹⁾ 17
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 164/2009 ze dne 26. února 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 951/2006, pokud jde o doklady o příjezdu do místa určení u vývozů mimo rámec kvót v odvětví cukru 19

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Rada

2009/161/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 25. září 2008, kterým se jménem Společenství schvaluje příloha 8 Mezinárodní úmluvy o sladění hraničních kontrol zboží 21

Komise

2009/162/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 26. února 2009, kterým se mění rozhodnutí 2005/51/ES, pokud jde o období, během něhož může být zemina zamořená pesticidy nebo perzistentními organickými znečišťujícími látkami dovážena do Společenství za účelem dekontaminace (oznámeno pod číslem K(2009) 1174) 40

2009/163/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 26. února 2009, kterým se mění rozhodnutí 1999/217/ES, pokud jde o seznam látek určených k aromatizaci používaných v potravinách nebo na jejich povrchu (oznámeno pod číslem K(2009) 1222) ⁽¹⁾ 41

III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

- ★ Společný postoj Rady 2009/164/SZBP ze dne 26. února 2009, kterým se obnovují opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) 44

Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 160/2009

ze dne 23. února 2009,

kterým se mění pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 283 této smlouvy,

s ohledem na Protokol o výsadách a imunitách Evropských
společenství, a zejména na článek 13 tohoto protokolu,

s ohledem na návrh Komise předložený po konzultaci
s Výborem pro služební řád,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Soudního dvora,

s ohledem na stanovisko Účetního dvora,

vzhledem k těmto důvodům:

(2) V současnosti poslanci zaměstnávají všechny své asistenty přímo na základě smluv, které se řídí vnitrostátním právem, a Evropský parlament jim do určitého limitu hraří vzniklé výdaje.

(3) Předsednictvo Evropského parlamentu přijalo dne 9. července 2008 prováděcí opatření ke statutu poslanců Evropského parlamentu. Podle článku 34 těchto prováděcích opatření využívají poslanci služeb

a) „akreditovaných parlamentních asistentů“ zaměstnaných na jednom ze tří pracovišť Evropského parlamentu podle zvláštních právních předpisů přijatých na základě článku 283 Smlouvy, jejichž smlouvy uzavírá a přímo spravuje Evropský parlament, a

b) fyzických osob, které mají poskytovat poslancům asistenční služby v jejich členských státech, v nichž byli zvoleni, a které s nimi uzavřely pracovní smlouvu nebo smlouvu o poskytování služeb v souladu s použitelným vnitrostátním právem a v souladu s podmínkami stanovenými ve výše uvedených prováděcích opatřeních (dále jen „místní asistenti“).

(1) Poslanci mají podle článku 21 rozhodnutí Evropského parlamentu 2005/684/ES, Euratom ze dne 28. září 2005 o přijetí statutu poslanců Evropského parlamentu ⁽²⁾ nárok na služby osobních asistentů, které si sami vybírají.

(4) Akreditovaní parlamentní asistenti žijí na rozdíl od místních asistentů zpravidla v zahraničí. Pracují v prostorách Evropského parlamentu v evropském mnohojazyčném a multikulturním prostředí a plní úkoly, které přímo souvisejí s prací vykonávanou jedním nebo více poslanci Evropského parlamentu v rámci výkonu jejich funkcí jakožto poslanců Evropského parlamentu.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 16. prosince 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 262, 7.10.2005, s. 1.

- (5) Z těchto důvodů a v zájmu zajištění transparentnosti a právní jistoty prostřednictvím společných pravidel je vhodné stanovit, aby akreditovaní parlamentní asistenti byli zaměstnáváni na základě přímých smluv s Evropským parlamentem. Naproti tomu místní asistenti, včetně asistentů pracujících pro poslance zvolené v některém z členských států, v nichž se nacházejí tři pracoviště Evropského parlamentu, by v souladu s prováděcími opatřeními ke statutu poslanců Evropského parlamentu měli být i nadále zaměstnáváni poslanci Evropského parlamentu na základě smluv uzavřených podle vnitrostátního práva použitelného v členském státě, v němž byli zvoleni.
- (6) Je tedy třeba, aby se na akreditované parlamentní asistenty vztahoval pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství, stanovený nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68⁽¹⁾ takovým způsobem, aby bylo zohledněno jejich zvláštní postavení, zvláštní úkoly, jež mají vykonávat, a zvláštní povinnosti a závazky, jež mají plnit ve vztahu k poslancům Evropského parlamentu, pro které jsou povoláni pracovat.
- (7) Zavedením této zvláštní kategorie zaměstnanců není dotčen článek 29 služebního řádu úředníků Evropských společenství, stanovený nařízením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (dále jen „služební řád“), který stanoví, že vnitřního výběrového řízení se mohou účastnit pouze úředníci a dočasní zaměstnanci, a žádné ustanovení tohoto nařízení nemůže být vykládáno tak, že umožňuje akreditovaným parlamentním asistentům privilegovaný nebo přímý přístup k pracovním místům úředníků nebo jiných kategorií zaměstnanců Evropských společenství nebo k vnitřním výběrovým řízením na tato pracovní místa.
- (8) Na akreditované parlamentní asistenty by se neměly vztahovat články 27 až 34 služebního řádu, stejně jako je tomu u smluvních zaměstnanců.
- (9) Akreditovaní parlamentní asistenti by tak měli představovat kategorii ostatních zaměstnanců specifických pro Evropský parlament, zejména s ohledem na skutečnost, že pod vedením a z pověření jednoho nebo více poslanců Evropského parlamentu a v rámci vztahu založeného na vzájemné důvěře poskytují tomuto poslanci nebo těmto poslancům přímé asistenční služby v rámci výkonu jejich funkcí jakožto poslanců Evropského parlamentu.
- (10) Z tohoto důvodu je nutné pozměnit pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství, aby do něj byla začleněna tato nová kategorie ostatních zaměstnanců, přičemž je třeba zohlednit na jedné straně zvláštní povahu povinností, funkcí a úkolů akreditovaných parlamentních asistentů, které jim mají umožnit poskytovat přímé asistenční služby poslancům při výkonu jejich funkcí jakožto poslanců Evropského parlamentu, pod jejich vedením a z jejich pověření, a na straně druhé smluvní vztah mezi těmito akreditovanými parlamentními asistenty a Evropským parlamentem.
- (11) Pokud se ustanovení pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství vztahují na akreditované parlamentní asistenty přímo nebo obdobně, měly by být tyto faktory zohledněny, a zejména by měl být kladen velký důraz na vzájemnou důvěru, jež má být příznačná pro profesionální vztah mezi akreditovanými parlamentními asistenty a poslancem nebo poslanci Evropského parlamentu, jimž asistenti poskytují služby.
- (12) S ohledem na povahu povinností akreditovaných parlamentních asistentů je třeba zavést pouze jednu kategorii akreditovaných parlamentních asistentů, která však bude zahrnovat několik platových tříd, do nichž by tito asistenti měli být zařazeni na základě pokynu dotyčných poslanců v souladu se zvláštními prováděcími opatřeními přijatými vnitřním rozhodnutím Evropského parlamentu.
- (13) Smlouvy mezi akreditovanými parlamentními asistenty a Evropským parlamentem by měly být uzavírány na základě vzájemné důvěry mezi akreditovaným parlamentním asistentem a poslancem nebo poslanci, jimž asistent poskytuje služby. Doba trvání těchto smluv by měla být přímo svázána s dobou trvání mandátu dotyčných poslanců.
- (14) Akreditovaní parlamentní asistenti by měli mít statutární zastoupení mimo systém, který se vztahuje na úředníky a ostatní zaměstnance Evropského parlamentu. Jejich zástupci by měli působit jako partner pro jednání s příslušným orgánem Evropského parlamentu, a to vzhledem k tomu, že by měl být vytvořen formální vztah mezi statutárními zástupci zaměstnanců a autonomními zástupci asistentů.
- (15) Při zavádění této nové kategorie zaměstnanců je třeba dodržet zásadu rozpočtové neutrality.
- (16) Prováděcí opatření stanovená vnitřním rozhodnutím Evropského parlamentu by měla obsahovat další prováděcí pravidla k tomuto nařízení založená na zásadě řádného finančního řízení v souladu s hlavou II nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽²⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(17) Tato nová ustanovení by měla vstoupit v platnost zároveň se vstupem statutu poslanců Evropského parlamentu v platnost,

přímo spojené s akreditovanými parlamentními asistenty i místními asistenty.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství se mění v souladu s přílohou.

Článek 2

Prostředky zapsané do oddílu „Evropský parlament“ souhrnného rozpočtu Evropských společenství určené na pokrytí výdajů na parlamentní asistenci, jejichž roční částky se stanoví v rámci ročního rozpočtového procesu, pokrývají všechny náklady

Článek 3

Do 31. prosince 2011 předloží Evropský parlament zprávu o uplatňování tohoto nařízení, aby se posoudila možná potřeba úpravy pravidel, která se vztahují na parlamentní asistenty.

Na základě této zprávy může Komise předložit jakékoliv návrhy, které bude za tímto účelem považovat za vhodné.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem volebního období Evropského parlamentu, které začíná v roce 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. února 2009.

Za Radu
předseda
A. VONDRA

PŘÍLOHA

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství se mění takto:

1. V článku 1 se za odrážku „— zvláštní poradci,“ vkládá nová odrážka, která zní:

„— akreditovaní parlamentní asistenti.“

2. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 5a

Pro účely tohoto pracovního řádu se „akreditovanými parlamentními asistenty“ rozumějí osoby, které byly vybrány jedním nebo více poslanci a jsou na základě přímé smlouvy přijaty Evropským parlamentem, aby poskytovaly přímé asistenční služby v prostorách Evropského parlamentu na jednom z jeho tří pracovišť, a to pod vedením a z pověření dotyčných poslanců a v rámci vztahu založeného na vzájemné důvěře vyplývající z možnosti vlastního výběru podle článku 21 rozhodnutí Evropského parlamentu 2005/684/ES, Euratom ze dne 28. září 2005 o přijetí statutu poslanců Evropského parlamentu (*).

(*) Úř. věst. L 262, 7.10.2005, s. 1.“

3. Dosavadní hlavy VII a VIII s články 125 až 127 se označují jako hlavy VIII a IX s články 140 až 142. Vkládá se nová hlava, která zní:

„HLAVA VII

PARLAMENTNÍ ASISTENTI

KAPITOLA 1

Obecná ustanovení

Článek 125

1. Pro účely uplatňování této hlavy přijme Evropský parlament vnitřní rozhodnutí, kterým stanoví prováděcí opatření.

2. Akreditovaní parlamentní asistenti nejsou přidělováni na pracovní místa uvedená v plánu pracovních míst, který tvoří přílohu oddílu rozpočtu týkajícího se Evropského parlamentu. Jejich odměňování je financováno z příslušného rozpočtového okruhu a je hrazeno z prostředků přidělených do oddílu rozpočtu týkajícího se Evropského parlamentu.

Článek 126

1. Akreditovaní parlamentní asistenti se zařazují do platové třídy podle pokynu poslance nebo poslanců, jimž poskytují služby, v souladu s prováděcími opatřeními uvedenými v čl. 125 odst. 1. Pro zařazení v platových třídách 14 až 19 podle článku 133 musí mít akreditovaní parlamentní asistenti minimálně vysokoškolské vzdělání nebo rovnocennou odbornou praxi.

2. Článek 1e služebního řádu týkající se opatření sociální povahy a pracovních podmínek se použije obdobně za předpokladu, že jsou tato opatření slučitelná se zvláštní povahou úkolů a povinností, které akreditovaní parlamentní asistenti plní.

Odchylně od článku 7 se podmínky týkající se autonomního zastoupení akreditovaných parlamentních asistentů stanoví v prováděcích opatřeních uvedených v čl. 125 odst. 1 s přihlédnutím ke skutečnosti, že mezi statutárními zástupci zaměstnanců a autonomními zástupci asistentů musí být formální vazba.

KAPITOLA 2

Práva a povinnosti

Článek 127

Články 11 až 26a služebního řádu se použijí obdobně. S patřičným přihlédnutím zejména ke zvláštní povaze funkcí a povinností akreditovaných parlamentních asistentů a ke vzájemné důvěře, jež má být příznačná pro profesionální vztah mezi akreditovanými parlamentními asistenty a poslancem nebo poslanci Evropského parlamentu, jimž asistenti poskytují služby, zohlední prováděcí opatření související s touto oblastí, která budou přijata podle čl. 125 odst. 1, zvláštní povahu profesionálního vztahu mezi poslanci a jejich akreditovanými parlamentními asistenty.

KAPITOLA 3

Podmínky přijetí

Článek 128

1. Článek 1d služebního řádu se použije obdobně s přihlédnutím ke vztahu vzájemné důvěry mezi poslanci Evropského parlamentu a jejich akreditovanými parlamentními asistenty a s ohledem na to, že poslanci Evropského parlamentu mohou při výběru akreditovaných parlamentních asistentů vycházet rovněž z politické spřízněnosti.

2. Akreditovaného parlamentního asistenta si vybírá nebo vybírají poslanec nebo poslanci Evropského parlamentu, jemuž nebo jimž bude poskytovat služby. Aniž jsou dotčena další kritéria, stanovená případně v prováděcích opatřeních uvedených v čl. 125 odst. 1, může být jako asistent zaměstnána pouze osoba, která:

- a) je státním příslušníkem členského státu Společenství, neudělil-li orgán uvedený v čl. 6 prvním pododstavci výjimku, a která požívá veškerých občanských práv;
- b) splnila všechny povinnosti, které jí ukládají zákony upravující vojenskou službu;
- c) poskytuje náležité mravní záruky požadované pro výkon pracovních povinností;
- d) je fyzicky schopna vykonávat své povinnosti;
- e) má důkladnou znalost jednoho z jazyků Společenství a uspokojivou znalost dalšího jazyka Společenství v rozsahu nezbytném pro výkon pracovních povinností a
- f) získala:
 - i) vzdělání na úrovni postsekundárního vzdělání osvědčené diplomem,
 - ii) vzdělání na úrovni sekundárního vzdělání osvědčené diplomem, umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání, a má příslušnou odbornou praxi v délce nejméně tří let nebo,
 - iii) pokud je to odůvodněno služebním zájmem, odbornou přípravu nebo má odbornou praxi odpovídající úrovně.

Článek 129

1. Akreditovaný parlamentní asistent umožní lékařské službě Evropského parlamentu ověřit jeho fyzický stav, aby se Evropský parlament mohl ujistit, že akreditovaný parlamentní asistent splňuje podmínky stanovené v čl. 128 odst. 2 písm. d).

2. Je-li lékařský posudek na základě vyšetření podle odstavce 1 negativní, může kandidát do dvaceti dnů ode dne, kdy mu byl posudek orgánem oznámen, požadovat jeho přezkoumání lékařskou komisí složenou ze tří lékařů vybraných orgánem uvedeným v čl. 6 prvním pododstavci z řad lékařů pověřených orgány. Lékařská komise vyslechne pověřeného lékaře, který vydal původní negativní posudek. Kandidát může lékařské komisi předložit posudek lékaře, kterého si sám zvolí. Pokud přezkoumání lékařskou komisí závěry vyšetření uvedeného v odstavci 1 potvrdí, zaplatí kandidát polovinu odměn a vedlejších nákladů.

Článek 130

1. Smlouvy s akreditovanými parlamentními asistenty se uzavírají na dobu určitou a je v nich stanovena platová třída, do které je asistent zařazen. Smlouva může být během příslušného volebního období prodloužena nejvíce dvakrát. Není-li v samotné smlouvě stanoveno jinak a aniž je dotčen čl. 139 odst. 1 písm. c), končí platnost smlouvy uplynutím příslušného volebního období, během kterého byla uzavřena.

2. Prováděcí opatření uvedená v čl. 125 odst. 1 stanoví transparentní rámec pro zařazování do platových tříd s přihlédnutím k čl. 128 odst. 2 písm. f).

3. Uzavírá-li akreditovaný parlamentní asistent novou smlouvu, musí být přijato nové rozhodnutí o jeho zařazení do platové třídy.

KAPITOLA 4

Pracovní podmínky

Článek 131

1. Akreditovaní parlamentní asistenti jsou přijímáni za účelem plnění úkolů buď na částečný, nebo na plný pracovní úvazek.

2. Týdenní pracovní dobu akreditovaného parlamentního asistenta stanoví příslušný poslanec, avšak obvyklá pracovní doba nesmí přesahovat 42 hodin týdně.

3. Akreditovanému parlamentnímu asistentovi nelze nařídít práci přesčas s výjimkou mimořádně důležité nebo naléhavé práce. Ustanovení čl. 56 prvního pododstavce služebního řádu se použijí obdobně. Prováděcí opatření uvedená v čl. 125 odst. 1 mohou stanovit pravidla v tomto smyslu.

4. Práce přesčas akreditovaných parlamentních asistentů však nezakládá nárok na náhradu nebo odměnu.

5. Pokud jde o dovolenou, pracovní dobu a úřední svátky, použijí se obdobně články 42a, 42b, 55a a 57 až 61 služebního řádu a čl. 16 druhý, třetí a čtvrtý pododstavec a článek 18 tohoto pracovního řádu. Mimořádné volno, rodičovská dovolená nebo pracovní volno z rodinných důvodů nesmí být delší než doba, na kterou byla smlouva uzavřena.

KAPITOLA 5

Odměňování a výdaje

Článek 132

Není-li v člancích 133 a 134 stanoveno jinak, použijí se obdobně článek 19, čl. 20 odst. 1 až 3 a článek 21 tohoto pracovního řádu a článek 16 přílohy VII služebního řádu týkající se odměňování a výdajů. Způsob náhrady výdajů na služební cesty se stanoví v prováděcích opatřeních uvedených v čl. 125 odst. 1.

Článek 133

Platová stupnice základních platů se stanoví podle následující tabulky:

Platová třída	1	2	3	4	5	6	7
Základní plat při plném pracovním úvazku	1 619,17	1 886,33	2 045,18	2 217,41	2 404,14	2 606,59	2 826,09
Platová třída	8	9	10	11	12	13	14
Základní plat při plném pracovním úvazku	3 064,08	3 322,11	3 601,87	3 905,18	4 234,04	4 590,59	4 977,17
Platová třída	15	16	17	18	19		
Základní plat při plném pracovním úvazku	5 396,30	5 850,73	6 343,42	6 877,61	7 456,78		

Článek 134

Odchylně od čl. 4 odst. 1 posledního pododstavce přílohy VII služebního řádu nesmí být částka příspěvku za práci v zahraničí nižší než 350 EUR.

KAPITOLA 6**Dávky sociálního zabezpečení****Článek 135**

Není-li v článku 136 stanoveno jinak, použijí se obdobně články 95 až 115 týkající se dávek sociálního zabezpečení.

Článek 136

1. Odchylně od čl. 96 odst. 3 druhého pododstavce a aniž jsou dotčena další ustanovení uvedeného článku, nesmějí být částky vypočtené podle uvedených ustanovení nižší než 850 EUR a vyšší než 2 000 EUR.
2. Odchylně od článků 77 a 80 služebního řádu a článků 101 a 105 tohoto pracovního řádu odpovídají minimální částky pro výpočet starobního a invalidního důchodu základnímu platu akreditovaného parlamentního asistenta zařazeného do platové třídy 1.
3. Článek 112 se použije pouze v případě smluv uzavřených na dobu nepřesahující jeden rok.

KAPITOLA 7**Vracení přeplatků****Článek 137**

Ustanovení článku 85 služebního řádu týkající se vracení přeplatků se použijí obdobně.

KAPITOLA 8**Opravné prostředky****Článek 138**

Ustanovení hlavy VII služebního řádu týkající se opravných prostředků se použijí obdobně. Prováděcí opatření uvedená v čl. 125 odst. 1 mohou stanovit doplňující pravidla týkající se vnitřních postupů.

KAPITOLA 9

Skončení pracovního poměru

Článek 139

1. Kromě případu smrti akreditovaného parlamentního asistenta končí jeho pracovní poměr:
 - a) ke dni uvedenému ve smlouvě, jak je stanoveno v čl. 130 odst. 1;
 - b) v poslední den měsíce, ve kterém akreditovaný parlamentní asistent dosáhne věku 65 let;
 - c) pokud asistent poskytuje služby pouze jednomu poslanci Evropského parlamentu podle čl. 128 odst. 2, v poslední den měsíce, ve kterém skončí funkční období tohoto poslance, ať už z důvodu smrti, odstoupení nebo z jiného důvodu;
 - d) s ohledem na skutečnost, že důvěra je základem profesionálního vztahu mezi poslancem a jeho akreditovaným parlamentním asistentem, po skončení výpovědní doby uvedené ve smlouvě, která akreditovanému parlamentnímu asistentovi nebo Evropskému parlamentu jednajícímu na žádost poslance nebo poslanců Evropského parlamentu, u nichž je akreditovaný parlamentní asistent zaměstnán, dává právo ukončit smlouvu před uplynutím její platnosti. Výpovědní doba nesmí být kratší než jeden měsíc za každý rok služby, nesmí však být kratší než jeden měsíc a delší než tři měsíce. Běh výpovědní doby však nesmí začít během mateřské dovolené nebo volna z důvodu nemoci, pokud volno z důvodu nemoci nepřesáhne tři měsíce. Mimoto se běh výpovědní doby s výhradou výše uvedeného omezení přerušuje během této dovolené a volna;
 - e) v případě, kdy akreditovaný parlamentní asistent již nesplňuje podmínky stanovené v čl. 128 odst. 2 písm. a), s výhradou použití výjimky uvedené ve zmíněném článku. Není-li udělena výjimka, použije se výpovědní doba stanovená v písmenu d) tohoto odstavce.
 2. Končí-li smlouva podle odst. 1 písm. c), má akreditovaný parlamentní asistent nárok na příspěvek odpovídající jedné třetině jeho základního platu za období ode dne skončení pracovního poměru do dne, kdy uplynula platnost jeho smlouvy, maximálně však na částku ve výši základního platu za dobu tří měsíců.
 3. Aniž jsou dotčeny články 48 a 50, které se použijí obdobně, může být pracovní poměr akreditovaného parlamentního asistenta ukončen bez výpovědní doby, pokud úmyslně nebo z nedbalosti závažným způsobem poruší své povinnosti. Orgán uvedený v čl. 6 prvním pododstavci vydá odůvodněné rozhodnutí poté, co měl dotyčný zaměstnanec příležitost předložit svoji obhajobu.
- Zvláštní ustanovení týkající se disciplinárního řízení se stanoví v prováděcích opatřeních uvedených v čl. 125 odst. 1.
4. Doby zaměstnání jakožto akreditovaný parlamentní asistent se nepovažují za doby představující „roky služby“ pro účely čl. 29 odst. 3 a 4 služebního řádu.“
 4. V dosavadním článku 126, nově článku 141, se slova „S výhradou ustanovení článku 126“ nahrazují slovy „S výhradou článku 142“.
-

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 161/2009**ze dne 26. února 2009****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 27. února 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. února 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	60,0
	SN	127,1
	TN	111,3
	TR	85,4
	ZZ	96,0
0707 00 05	MA	102,4
	MK	143,3
	TR	163,9
	ZZ	136,5
0709 90 70	MA	59,9
	TR	62,9
	ZZ	61,4
0709 90 80	EG	102,8
	ZZ	102,8
0805 10 20	EG	43,7
	IL	49,2
	MA	51,8
	TN	45,8
	TR	60,4
	ZZ	50,2
0805 20 10	IL	144,7
	MA	87,4
	TR	71,0
	ZZ	101,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	105,6
	JM	95,1
	MA	138,6
	PK	51,7
	TR	64,9
	ZZ	91,2
0805 50 10	EG	52,8
	MA	55,8
	TR	61,8
	ZZ	56,8
0808 10 80	CA	89,6
	CN	94,6
	MK	25,7
	US	108,6
	ZZ	79,6
0808 20 50	AR	97,1
	CL	73,7
	CN	44,7
	US	106,6
	ZA	114,0
	ZZ	87,2

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 162/2009

ze dne 26. února 2009,

kterým se mění přílohy III a X nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

Rovněž platí, že všechny části těla zvířete, u kterého byl v rychlém testu zjištěn pozitivní nebo nejednoznačný výsledek, včetně kůže, se zneškodní stejnými způsoby.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 3 třetí pododstavec a čl. 23 první odstavec uvedeného nařízení,

(6) Nařízení (ES) č. 1774/2002 umožňuje schválení dalších způsobů likvidace materiálu kategorie 1 s ohledem na vývoj vědeckého poznání. Tyto alternativní způsoby jsou schváleny a uvedeny v nařízení Komise (ES) č. 92/2005⁽³⁾.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví pravidla pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (TSE) u zvířat. Dále stanoví, že každý členský stát provádí roční program sledování TSE založený na aktivním a pasivním dohledu.

(7) V zájmu konzistentnosti právních předpisů Společenství by měly být body 6.3 a 6.4 části I kapitoly A přílohy III nařízení (ES) č. 999/2001 pozměněny tak, aby zahrnovaly rovněž tyto další způsoby likvidace.

(2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu⁽²⁾, stanoví veterinární a hygienické předpisy pro sběr, přepravu a skladování vedlejších produktů živočišného původu, manipulaci s nimi, jejich zpracování, využití a likvidaci s cílem zamezit tomu, aby se tyto produkty staly rizikem pro zdraví zvířat nebo veřejné zdraví.

(8) Příloha X kapitola C nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví pravidla odběru vzorků a laboratorního vyšetřování na přítomnost TSE.

(3) V čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 1774/2002 se stanoví způsoby zneškodňování materiálu kategorie 1, jak je definován v čl. 2 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení.

(9) Podle těchto pravidel diagnostická metoda, která se má použít jako první pro potvrzení klinických případů podezření na BSE, vychází z histopatologického vyšetření, což je metoda doporučovaná v jednom z dřívějších vydání Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE) (dále jen „Příručka“).

(4) Příloha III kapitola A část I nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví pravidla dohledu nad skotem a opatření následující po vyšetření zvířat.

(10) V posledním vydání Příručky, schváleném v květnu 2008, již histopatologické vyšetření není považováno za referenční diagnostickou metodu pro vyšetřování zvířat podezřelých z nakažení BSE. Podle Příručky mohou být nyní pro tyto účely použity imunohistochemické a imunochemické metody, včetně rychlých testů. Referenční laboratoř Společenství pro TSE se domnívá, že je na místě stejný přístup k vyšetřování ovcí a koz podezřelých z nakažení TSE a že je tento přístup vědecky podložený.

(5) Podle těchto pravidel, pokud nejsou všechny části těla zvířete vyšetřovaného na boviní spongiformní encefalopatii (BSE), včetně kůže, zlikvidovány podle dvou způsobů stanovených v čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 1774/2002, zůstávají pod úředním dohledem, dokud není k dispozici negativní výsledek rychlého testu.

(11) Metody a protokoly pro aktivní dohled nad BSE u skotu by proto měly být změněny tak, aby odrážely poslední změny Příručky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 19, 21.1.2005, s. 27.

- (12) Příloha X kapitola C bod 3.2 písm. c) nařízení (ES) č. 999/2001 zajišťuje další vyšetřování pozitivních případů klusavky u ovcí a koz za účelem šetření možné přítomnosti BSE.
- (13) Evropský úřad pro bezpečnost potravin ve svém stanovisku ke klasifikaci netypických případů přenosné spongiformní encefalopatie (TSE) u malých přežvýkavců ⁽¹⁾, ze dne 26. října 2005 uvádí, že netypické případy klusavky lze jasně rozeznat od BSE. Referenční laboratoř Společenství pro TSE navíc ve svých pokynech ⁽²⁾ uvádí, že potvrdí-li se TSE jako netypický případ klusavky, není další vyšetřování zapotřebí.
- (14) Na diagnostikované netypické případy klusavky by se tudíž neměla vztahovat povinnost dalšího vyšetřování stanovená v příloze X kapitole C bodě 3.2 písm. c) nařízení (ES) č. 999/2001.
- (15) Příloha X kapitola C bod 4 nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví seznam rychlých testů schválených pro dohled nad TSE u skotu, ovcí a koz.
- (16) Obchodní názvy některých v současné době schválených testů na TSE se nedávno změnily. V zájmu transparentnosti by měla příloha X kapitola C bod 4 tyto změny odrážet.
- (17) Společnosti vyrábějící některé rychlé testy již navíc neexistují. Další společnosti vyrábějící rychlé testy neposkytly podrobné údaje o svém systému kvality referenční laboratoři Společenství k přezkoumání. Některé další rychlé testy byly staženy z trhu.
- (18) Je proto vhodné změnit odpovídajícím způsobem seznam rychlých testů schválených pro dohled nad BSE a TSE uvedený v příloze X kapitole C bodě 4 nařízení (ES) č. 999/2001.
- (19) V zájmu jasnosti a právní jistoty by mělo být znění nadpisu bodu 3.2 písm. c) kapitoly C přílohy X změněno tak, aby bylo v souladu s obecným rozsahem bodu 3.2 kapitoly C přílohy X, který se týká laboratorního vyšetřování na přítomnost TSE u ovcí a koz.
- (20) Nařízení (ES) č. 999/2001 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (21) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,
- PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:
- Článek 1**
- Přílohy III a X nařízení (ES) č. 999/2001 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.
- Článek 2**
- Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. února 2009.

Za Komisi
Androulla VASSILOU
členka Komise

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2005) 276, s. 1–30.

⁽²⁾ http://www.defra.gov.uk/vla/science/docs/sci_tse_rl_handbookv2mar07.pdf

PŘÍLOHA

Přílohy III a X nařízení (ES) č. 999/2001 se mění takto:

1) V příloze III kapitole A části I se body 6.3 a 6.4 nahrazují tímto:

- „6.3 Pokud nejsou všechny části těla zvířete vyšetřované na BSE, včetně kůže, zneškodněny podle čl. 4 odst. 2 písm. a), b) nebo e) nařízení (ES) č. 1774/2002, zůstávají pod úředním dohledem, dokud není k dispozici negativní výsledek rychlého testu.
- 6.4 Všechny části těla zvířete, u kterého byl v rychlém testu zjištěn pozitivní nebo nejednoznačný výsledek, včetně kůže, se zneškodní podle čl. 4 odst. 2 písm. a), b) nebo e) nařízení (ES) č. 1774/2002, kromě materiálu uchovaného v souvislosti se záznamy podle kapitoly B části III.“

2) V příloze X se kapitola C mění takto:

a) V bodě 3.1 se písmena a) a b) nahrazují tímto:

„a) *Podezřelé případy*

Vzorky skotu zaslané k laboratornímu vyšetření v souladu s čl. 12 odst. 2 se okamžitě podrobí potvrzovacímu vyšetření za použití alespoň jedné z následujících metod a protokolů stanovených v posledním vydání Příručky:

- i) imunohistochemická metoda (IHC),
- ii) SAF-immunoblot nebo alternativní metoda schválená OIE,
- iii) prokázání charakteristických fibril elektronovým mikroskopem,
- iv) histopatologické vyšetření,
- v) kombinace rychlých testů podle třetího pododstavce.

V případě, že je výsledek histopatologického vyšetření nejednoznačný nebo negativní, podrobí se tkáň dalšímu vyšetření jednou z dalších potvrzovacích metod a protokolů.

Rychlé testy lze použít jak pro základní zjišťování podezřelých případů, a pokud je jejich výsledek nejednoznačný nebo pozitivní, tak i pro následné potvrzení, v souladu s pokyny referenční laboratoře Společenství a za předpokladu, že:

- i) potvrzení provádí národní referenční laboratoř pro TSE a
- ii) jedním ze dvou rychlých testů je Western blot a
- iii) druhý použitý rychlý test:
 - zahrnuje negativní kontrolu tkáně a vzorku BSE skotu jako pozitivní kontrolu tkáně,
 - je jiného typu než test použitý pro základní zjišťování a,
- iv) použije-li se jako první test rychlý Western blot, musí být výsledek tohoto testu zdokumentován a předložen národní referenční laboratoři pro TSE a
- v) nepotvrdí-li se výsledek základního zjišťování následným rychlým testem, musí být vzorek podroben vyšetření pomocí jedné z ostatních potvrzovacích metod. V případě, že je za tímto účelem použito histopatologické vyšetření, ale jeho výsledek je nejednoznačný nebo negativní, podrobí se tkáň dalšímu vyšetření jednou z dalších potvrzovacích metod a protokolů.

Je-li výsledek jednoho z potvrzovacích vyšetření uvedených v prvním pododstavci bodech i) až v) pozitivní, považují se zvířata za pozitivní případy BSE.

b) *Sledování BSE*

Vzorky odebrané u skotu, které byly zaslány k laboratornímu vyšetření podle ustanovení přílohy III kapitoly A části I, se vyšetří rychlým testem.

Pokud je výsledek rychlého testu nejednoznačný nebo pozitivní, podrobí se vzorek neprodleně potvrzovacím vyšetřením za použití alespoň jedné z následujících metod a protokolů stanovených v posledním vydání Příručky:

- i) imunohistochemická metoda (IHC),
- ii) SAF-immunoblot nebo alternativní metoda schválená OIE,
- iii) prokázání charakteristických fibril elektronovým mikroskopem,
- iv) histopatologické vyšetření,
- v) kombinace rychlých testů podle čtvrtého pododstavce.

V případě, že je výsledek histopatologického vyšetření nejednoznačný nebo negativní, podrobí se tkáň dalšímu vyšetření jednou z dalších potvrzovacích metod a protokolů.

Rychlé testy lze použít jak pro základní zjišťování, a pokud je jejich výsledek nejednoznačný nebo pozitivní, tak i pro následné potvrzení, v souladu s pokyny referenční laboratoře Společenství a za předpokladu, že:

- i) potvrzení provádí národní referenční laboratoř pro TSE a
- ii) jedním ze dvou rychlých testů je Western blot a
- iii) druhý použitý rychlý test:
 - zahrnuje negativní kontrolu tkáně a vzorku BSE skotu jako pozitivní kontrolu tkáně,
 - je jiného typu než test použitý pro základní zjišťování a,
- iv) použije-li se jako první test rychlý Western blot, musí být výsledek tohoto testu zdokumentován a předložen národní referenční laboratoři pro TSE a
- v) nepotvrdí-li se výsledek základního zjišťování následným rychlým testem, musí být vzorek podroben vyšetření pomocí jedné z ostatních potvrzovacích metod. V případě, že je za tímto účelem použito histopatologické vyšetření, ale jeho výsledek je nejednoznačný nebo negativní, podrobí se tkáň dalšímu vyšetření jednou z dalších potvrzovacích metod a protokolů.

Zvíře je považováno za pozitivní případ BSE, pokud je výsledek rychlého testu nejednoznačný nebo pozitivní a alespoň jedno z potvrzovacích vyšetření uvedených v prvním pododstavci bodech i) až v) je pozitivní.“

b) V bodě 3.2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) *Podezřelé případy*

Vzorky ovcí a koz zaslané k laboratornímu vyšetření v souladu s čl. 12 odst. 2 se okamžitě podrobí potvrzovacímu vyšetření za použití alespoň jedné z následujících metod a protokolů stanovených v posledním vydání Příručky:

- i) imunohistochemická metoda (IHC),
- ii) SAF-immunoblot nebo alternativní metoda schválená OIE,
- iii) prokázání charakteristických fibril elektronovým mikroskopem,
- iv) histopatologické vyšetření.

V případě, že je výsledek histopatologického vyšetření nejednoznačný nebo negativní, podrobí se tkáň dalšímu vyšetření jednou z dalších potvrzovacích metod a protokolů.

Rychlé testy lze použít pro základní zjišťování podezřelých případů. Tyto testy nelze použít pro následné potvrzení.

Pokud je výsledek rychlého testu použitého pro základní zjišťování podezřelých případů pozitivní nebo nejednoznačný, podrobí se vzorek vyšetření pomocí jednoho z potvrzovacích vyšetření uvedených v prvním pododstavci bodech i) až iv). V případě, že je za tímto účelem použito histopatologické vyšetření, ale jeho výsledek je nejednoznačný nebo negativní, podrobí se tkáň dalšímu vyšetření jednou z dalších potvrzovacích metod a protokolů.

Je-li výsledek jednoho z potvrzovacích vyšetření uvedených v prvním pododstavci bodech i) až iv) pozitivní, považují se zvířata za pozitivní případy TSE a provede se další vyšetření podle písmene c).“

c) V bodě 3.2 se nadpis písmene c) nahrazuje tímto:

„c) *Další vyšetřování pozitivních případů TSE*“.

d) V bodě 3.2 se písmeno c) bod i) nahrazuje tímto:

„i) Základní molekulární testování s diskriminačním testem immunoblotting

Vzorky klinicky podezřelých případů a zvířat vyšetřovaných v souladu s přílohou III kapitolou A částí II body 2 a 3, které se po provedení vyšetření podle písmene a) nebo b) buď považují za pozitivní případy TSE, ale nejedná se o netypické případy klusavky, nebo jejichž vlastnosti považuje testovací laboratoř za vlastnosti vyžadující šetření, se postupují k dalšímu vyšetření metodou základní molekulární typizace některé z těchto laboratoří:

- Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments, Laboratoire de pathologie bovine, 31 avenue Tony Garnier, BP 7033, F-69342, Lyon Cedex, Francie,
- Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Spojené království, nebo
- laboratoři jmenované příslušným orgánem, která se úspěšně účastnila zkoušek odborné způsobilosti pro použití základní molekulární typizace, které provedla referenční laboratoř Společenství.“

e) V bodě 3.2 písm. c) bodě ii) se slovo „klusavky“ nahrazuje slovem „TSE“.

f) Bod 4 se nahrazuje tímto:

„4. **Rychlé testy**

Pro účely rychlých testů prováděných v souladu s čl. 5 odst. 3 a čl. 6 odst. 1 se jako rychlé testy pro dohled nad BSE u skotu použijí tyto metody:

- imunoblotingový test založený na technice Western blot ke zjištění fragmentu PrP^{Res} rezistentního na proteinázu K (Prionics-Check Western test),
- chemoluminescentní test ELISA zahrnující extrakční postup a techniku ELISA používající zesílené chemo-luminescentní činidlo (Enfer test & Enfer TSE Kit verze 2.0, automatizovaná příprava vzorku),
- imunotest prováděný na mikrotitračních destičkách ke zjištění PrP^{Sc} (Enfer TSE verze 3),
- imunotest (metoda Sandwich) na prokázání PrP^{Res} se soupravou na zjištění Te-SeE SAP prováděný po denuraci a koncentraci s purifikační soupravou Te-SeE (Bio-Rad Te-SeE rapid test),
- imunotest prováděný na mikrotitračních destičkách (ELISA) ke zjištění PrP^{Res} rezistentních na proteinázu K pomocí monoklonálních protilátek (Prionics-Check LIA test),

- imunitest s chemickým polymerem na selektivní zachycení PrP^{Sc} a s monoklonální detekční protilátkou zaměřenou proti konzervovaným regionům molekuly PrP (IDEXX HerdChek BSE Antigen Test Kit, EIA),
- imunitest na bázi laterálního proudu používající dvě různé monoklonální protilátky ke zjištění frakcí PrP rezistentních na proteinázu K (Prionics Check PrioSTRIP),
- bilaterální imunitest používající dvě různé monoklonální protilátky zaměřené proti dvěma epitopům ve vysoce rozvinutém stavu bovinních PrP^{Sc} (Roboscreen Beta Prion BSE EIA Test Kit),
- test ELISA (metoda Sandwich) ke zjištění PrP^{Sc} rezistentních na proteinázu K (Roche Applied Science PrionScreen).

Pro účely rychlých testů prováděných v souladu s čl. 5 odst. 3 a čl. 6 odst. 1 se jako rychlé testy pro dohled nad TSE u ovcí a koz použijí tyto metody:

- imunitest (metoda Sandwich) na prokázání PrP^{Res} se soupravou na zjištění Te-SeE SAP prováděný po denuraci a koncentraci s purifikační soupravou Te-SeE (Bio-Rad Te-SeE rapid test),
- imunitest (metoda Sandwich) na prokázání PrP^{Res} se soupravou na zjištění Te-SeE Ovce/Kozy prováděný po denuraci a koncentraci s purifikační soupravou Te-SeE Ovce/Kozy (Bio-Rad Te-SeE Sheep/Goat rapid test),
- chemoluminescentní test ELISA zahrnující extrakční postup a techniku ELISA používající zesílené chemoluminescentní činidlo (Enfer TSE Kit version 2.0),
- imunitest prováděný na mikrotitračních destičkách ke zjištění PrP^{Sc} (Enfer TSE verze 3),
- imunitest s chemickým polymerem na selektivní zachycení PrP^{Sc} a s monoklonální detekční protilátkou zaměřenou proti konzervovaným regionům molekuly PrP (IDEXX HerdChek BSE-ScrapieAntigen Test Kit, EIA),
- imunoblotingový test založený na technice Western blot ke zjištění fragmentu PrP^{Res} rezistentního na proteinázu K (Prionics-Check Western Small Ruminant test),
- chemoluminescentní imunitest prováděný na mikrotitračních destičkách ke zjištění PrP^{Sc} rezistentního na proteinázu K (Prionics Check LIA Small Ruminants).

U všech testů musí být vzorek tkáně, na který se test použije, v souladu s návodem výrobce k použití.

Výrobci rychlých testů musí zavést systém záruky jakosti schválený referenční laboratoří Společenství, který zaručuje neměnnou výkonnost testu. Výrobci musí referenční laboratoři Společenství poskytnout protokoly testu.

Změny rychlých testů nebo protokolů testu smějí být provedeny pouze po předchozím oznámení referenční laboratoří Společenství a za předpokladu, že dle stanoviska referenční laboratoře Společenství nedojde touto změnou ke změně citlivosti, specifčnosti nebo spolehlivosti rychlého testu. Toto zjištění se sdělí Komisi a národním referenčním laboratořím.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 163/2009

ze dne 26. února 2009,

kterým se mění příloha IV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

odborné způsobilosti laboratoří, které prokázaly dobrou práci laboratoří pro zjišťování malých množství složek živočišného původu v krmivech za použití analytické metody popsané ve směrnici 2003/126/EC.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií⁽¹⁾, a zejména na čl. 23 první pododstavec uvedeného nařízení,

- (5) Výsledkem tohoto zlepšení práce laboratoří bylo zjištění náhodné přítomnosti kostních fragmentů zejména v hlíznatých a kořenových plodinách. Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat⁽²⁾ je třeba v případě nedodržení příslušných ustanovení přijmout vhodná opatření, která mohou zahrnovat i zničení zásilky.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví pravidla pro prevenci, tlumení a eradikaci přenosných spongiformních encefalopatií (TSE) u zvířat. Vztahuje se na produkci živých zvířat a produktů živočišného původu a na jejich uvádění na trh a v některých zvláštních případech na jejich vývoz.

- (6) V příloze IV části II oddíle A písm. d) nařízení (ES) č. 999/2001 se stanoví odchylka od zákazů podle čl. 7 odst. 1 a 2 uvedeného nařízení umožňující členským státům povolit krmení farmových zvířat hlíznatými a kořenovými plodinami a krmivy obsahujícími tyto produkty po zjištění kostních fragmentů v případě příznivého výsledku posouzení rizika.

- (2) V čl. 7 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 999/2001 se stanoví, že krmení přežvýkavců a dalších zvířat živočišnými bílkovinami je zakázáno. V příloze IV uvedeného nařízení se stanoví odchylky od tohoto zákazu.

- (7) Bylo prokázáno, že kontaminaci krmných surovin rostlinného původu z vnějšího prostředí během sklizně např. kostními fragmenty nelze zabránit. Proto by odchylka stanovená v příloze IV části II oddíle A písm. d) nařízení (ES) č. 999/2001 týkající se hlíznatých a kořenových plodin měla být rozšířena na všechny krmné suroviny rostlinného původu za předpokladu dodržení určitých podmínek.

- (3) Směrnice Komise 2003/126/ES ze dne 23. prosince 2003, kterou se stanoví analytická metoda identifikace složek živočišného původu pro úřední kontrolu krmiv⁽²⁾, stanoví, že při úřední analýze krmiv, která se provádí za účelem úřední kontroly přítomnosti, identifikace nebo odhadu množství složek živočišného původu v krmivech, je třeba postupovat v souladu s uvedenou směrnicí.

- (8) Nařízení (ES) č. 999/2001 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (4) Pro tyto účely provedla referenční laboratoř Společenství pro zjišťování živočišných bílkovin v krmivech (CRA-W) v rámci svého ročního pracovního programu zkoušky

- (9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 339, 24.12.2003, s. 78.

⁽³⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V příloze IV části II nařízení (ES) č. 999/2001 se oddíl A písm. d) nahrazuje tímto:

„d) krmení farmových zvířat krmnými surovinami rostlinného původu a krmivy obsahujícími tyto produkty po zjištění zanedbatelného množství kostních fragmentů mohou

členské státy povolit, jestliže výsledek posouzení rizika byl příznivý. Při posuzování rizika se vezmou v úvahu alespoň množství a možný zdroj kontaminace a konečné místo určení záilky;“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. února 2009.

Za Komisi
Androulla VASSILIOU
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 164/2009**ze dne 26. února 2009,****kterým se mění nařízení (ES) č. 951/2006, pokud jde o doklady o příjezdu do místa určení u vývozu mimo rámec kvót v odvětví cukru**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 192 odst. 2 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, také stanoví prováděcí pravidla pro vývozy mimo rámec kvót v odvětví cukru.

(2) V zájmu minimalizace rizika podvodu a aby se zabránilo jakémukoliv zneužití spojenému se zpětným dovozem nebo znovuzavedením cukru nebo isoglukosy nepodléhající kvótám do Společenství, nařízením Komise (ES) č. 924/2008 ze dne 19. září 2008, kterým se stanoví množství omezení pro vývoz cukru a isoglukosy nepodléhající kvótám do konce hospodářského roku 2008/09 ⁽³⁾, vylučuje některá blízká místa určení ze způsobilých míst určení.

(3) Článek 4c nařízení (ES) č. 951/2006 uvádí doklady, které mohou být předloženy jako doklady o příjezdu do místa určení v případě, že jsou některá místa určení vyloučena pro vývozy cukru a/nebo isoglukosy nepodléhající kvótám. Uvedený článek však neumožňuje přijmout celní doklady uvedené v čl. 16 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty ⁽⁴⁾, nebo osvědčení o vykládce, což by měly být základní doklady, které je třeba předložit jako doklad pro dovoz do třetí země. Doklady uvedené v článku 4c nařízení (ES) č. 951/2006 by se měly přijmout pouze v případě, že vývozci nemohou získat standardní celní doklady uvedené v čl. 16 odst. 1 nařízení (ES) č. 800/1999.

(4) Vývozy cukru na humanitární pomoc představují nadále významnou obchodní činnost pro některé vývozce cukru ve Společenství. U těchto vývozu se často stává, že nelze získat standardní celní doklady a doklady uvedené v článku 4c nařízení (ES) č. 951/2006 se obtížně poskytují. Je proto nezbytné povolit, aby potvrzení o převzetí k dopravě vydané buď mezinárodní organizací, nebo humanitární organizací bylo schváleno jako doklad o příjezdu do místa určení v souladu s čl. 16 odst. 2 písm. f) nařízení (ES) č. 800/1999.

(5) Sdělení členských států o vydaných vývozních licencích podle článku 17 nařízení (ES) č. 951/2006 by mělo také obsahovat množství kvót cukru a/nebo isoglukosy vyvezená bez náhrady.

(6) Množství cukru dovezeného v rámci režimu aktivního zušlechťovacího styku by mělo být pečlivě monitorováno. Sdělení členských států o příslušných množstvích by se proto mělo předkládat každý měsíc.

(7) Nařízení (ES) č. 951/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 951/2006 se mění takto:

1) Článek 4c se nahrazuje tímto:

„Článek 4c**Doklady o příjezdu do místa určení**

1. Pokud nejsou některá místa určení způsobilá pro vývozy cukru a/nebo isoglukosy nepodléhající kvótám, doklad, že celní formalita pro dovoz do způsobilých míst určení byly splněny, se dodá předložením jednoho z dokladů uvedených v čl. 16 odst. 1 nařízení (ES) č. 800/1999.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 252, 20.9.2008, s. 7.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11.

2. Pokud vývozce nemůže získat doklady uvedené v odstavci 1 tohoto článku přesto, že pro to podnikl příslušné kroky, má se za to, že produkty byly dovezeny do třetí země na základě předložení těchto tří dokladů:

- a) kopie přepravního dokladu;
- b) osvědčení o vykládce produktu vydané úřadem příslušné třetí země, úřadem jednoho z členských států usazeným v zemi určení nebo mezinárodní dozorcí společností schválenou v souladu s články 16a až 16f nařízení (ES) č. 800/1999, které potvrzuje, že produkt opustil místo vykládky nebo alespoň že, pokud je vydávajícím úřadu nebo vydávající společnosti známo, nebyl produkt následně naložen pro účely zpětného vývozu;
- c) bankovní doklad vydaný schváleným zprostředkovatelem usazeným ve Společenství, který potvrzuje, že platba odpovídající danému vývozu je připsána na účet vývozce vedený u zprostředkovatele, nebo doklad o platbě.

3. V případě vývozu cukru a/nebo isoglukosy nepodléhající kvótám jako potravinové pomoci pro mezinárodní nebo humanitární organizaci se má za to, že produkty byly dovezeny do třetí země na základě předložení potvrzení o převzetí k dopravě vydané buď mezinárodní organizací,

nebo humanitární organizací schválenou členským státem vývozu, pokud je zboží součástí potravinové pomoci.“

2) V článku 17 se doplňuje nové písmeno:

„d) množství, pro která byly vydány licence podle článku 7 v rozdělení pro cukr a isoglukosu.“

3) V článku 19 se bod 3 nahrazuje tímto:

„3) množství cukru dovezená ze třetích zemí a vyvezená jako zušlechtěné produkty v rámci režimu aktivního zušlechťovacího styku uvedeného v článku 116 nařízení (EHS) č. 2913/92; sdělení se týká každého měsíce; předkládá se nejpozději na konci druhého kalendářního měsíce následujícího po dotyčném měsíci.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 bodu 1 se použije ode dne 1. října 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. února 2009.

Za Komisi
Marianne FISCHER BOEL
členka Komise

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 25. září 2008,

kterým se jménem Společenství schvaluje příloha 8 Mezinárodní úmluvy o sladění hraničních kontrol zboží

(2009/161/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s čl. 300 odst. 2 druhým pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Mezinárodní úmluva o sladění hraničních kontrol zboží z roku 1982 (dále jen „úmluva“) byla schválena nařízením Rady (EHS) č. 1262/84 ⁽¹⁾.

(2) Článek 22 úmluvy ve spojení s její přílohou 7 stanoví, že správní výbor úmluvy může navrhnout a přijmout změny úmluvy. Tyto změny budou přijaty, pokud některá smluvní strana nepředloží námitku do 12 měsíců ode dne, kdy bylo sdělení o navrhované změně Organizací spojených národů smluvním stranám učiněno.

(3) Výbor pro vnitrozemskou dopravu Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) na zasedání v únoru 1999 rozhodl, že úmluva by měla být změněna tak, aby obsahovala ustanovení, která usnadní překračování hranic vozidly.

(4) Pracovní skupina EHK OSN pro celní otázky týkající se dopravy následně vypracovala předlohy návrhů na připojení nové přílohy 8 k úmluvě, která doplní stávající ustanovení.

(5) Příloha byla přijata správním výborem úmluvy v říjnu 2007, a protože nebyly vzneseny žádné námitky, vstoupila v platnost dnem 20. května 2008.

(6) Účelem přílohy 8 úmluvy je usnadnit mezinárodní obchod zjednodušením, sladěním a koordinací postupů a administrativních úkonů souvisejících s hraniční kontrolou zboží, zejména živých zvířat a zboží podléhajícího rychlé zkáze. Cílem předlohy 8 je rovněž zlepšení provozu hraničních přechodů, jakož i technických záležitostí týkajících se vzájemného uznávání mezinárodních technických prohlídek vozidel a vážných osvědčení.

(7) Usnadnění mezinárodního obchodu a odstranění technických překážek obchodu jsou cílem společné obchodní politiky, a spadají proto do výlučné pravomoci Společenství.

(8) Postoj Společenství týkající se navrhované změny úmluvy byl schválen v červenci 2005.

(9) Změna úmluvy by proto měla být schválena,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 126, 12.5.1984, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Příloha 8 Mezinárodní úmluvy o sladění hraničních kontrol zboží se schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 25. září 2008.

Za Radu
předseda
L. CHATEL

PŘÍLOHA 8 K MEZINÁRODNÍ ÚMLUVĚ O SLADĚNÍ HRANIČNÍCH KONTROL ZBOŽÍ

USNADNĚNÍ POSTUPŮ PRO PŘEKRAČOVÁNÍ HRANIC PRO MEZINÁRODNÍ SILNIČNÍ DOPRAVU

Článek 1

Zásady

K doplnění ustanovení této úmluvy, a zejména ustanovení přílohy 1, je účelem této přílohy stanovit opatření, která musí být přijata, aby bylo možno usnadnit postupy pro překračování hranic pro mezinárodní silniční dopravu.

Článek 2

Usnadnění postupů pro udělování víz řidičům z povolání

1. Smluvní strany by měly usilovat o to, aby v souladu s jejich osvědčenými postupy pro všechny žadatele o víza, vnitrostátními imigračními pravidly, jakož i mezinárodními závazky byly usnadněny postupy pro udělování víz řidičům z povolání činným v mezinárodní silniční dopravě.

2. Smluvní strany se dohodly, že si budou pravidelně vyměňovat informace o osvědčených postupech s cílem usnadnit postupy pro udělování víz řidičům z povolání.

Článek 3

Provozování mezinárodní silniční dopravy

1. V zájmu usnadnění mezinárodního pohybu zboží informují smluvní strany pravidelně a jednotným a koordinovaným způsobem všechny osoby zapojené do provozování mezinárodní silniční dopravy o platných nebo plánovaných požadavcích na hraniční kontroly pro mezinárodní silniční dopravu a o aktuální situaci na hranicích.

2. Smluvní strany budou usilovat o to, aby v co nejširším rozsahu, a ne pouze v rámci tranzitní přepravy, převedly všechny nezbytné kontrolní postupy na místa odeslání a určení zboží přepravovaného po silnici, aby se zmírnilo přetížení na hraničních přechodech.

3. Zejména s ohledem na článek 7 této úmluvy by měly být přednostně odbavovány spěšné zásilky, jako jsou živá zvířata a zboží podléhající rychlé zkáze. Příslušné orgány na hraničních přechodech by měly zejména:

- i) přijmout nezbytná opatření, aby byly čekací doby vozidel schválených podle ATP přepravujících zkazitelné potraviny nebo živá zvířata od příjezdu na hranici až do kontroly příslušnými orgány a správní, celní a hygienické kontroly co nejkratší,
- ii) zajistit co nejrychlejší provedení požadovaných kontrol uvedených v bodě i),
- iii) nakolik je to možné, umožnit vozidlům přepravujícím zkazitelné potraviny provoz potřebných chladicích jednotek během překračování hranic, není-li to nemožné z důvodu požadovaného kontrolního postupu,
- iv) spolupracovat s orgány jiných smluvních stran, především prostřednictvím předběžné výměny informací, aby bylo možné zrychlit postupy při překračování hranic pro zkazitelné potraviny a živá zvířata, pokud tyto náklady podléhají hygienické kontrole.

Článek 4

Kontrola vozidel

1. Smluvní strany, které dosud nejsou smluvními stranami Dohody o přijetí jednotných podmínek pro pravidelné technické prohlídky kolových vozidel a o vzájemném uznávání těchto prohlídek (1997), by měly usilovat o to, aby v souladu s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními právními předpisy usnadnily překračování hranic silničním vozidlům přijetím mezinárodního osvědčení o technické prohlídce stanoveného v uvedené dohodě. Osvědčení o technické prohlídce, které je součástí uvedené dohody ode dne 1. ledna 2004, je obsaženo v dodatku 1 této přílohy.

2. Za účelem identifikace vozidel schválených podle ATP, která přepravují zkazitelné potraviny, mohou smluvní strany používat rozlišovací označení připevněná k dotyčnému zařízení a osvědčení ATP nebo certifikační štítek podle Dohody o mezinárodních přepravách zkazitelných potravin a o specializovaných prostředcích určených pro tyto přepravy (1970).

Článek 5

Mezinárodní vážní osvědčení vozidla

1. V zájmu zrychlení překračování hranic by smluvní strany měly v souladu s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními právními předpisy usilovat o to, aby se na hraničních přechodech zamezilo opakovanému vážení vozidel tím, že přijmou a budou vzájemně uznávat mezinárodní vážní osvědčení vozidla obsažené v dodatku 2 této přílohy. Jestliže smluvní strany přijmou tato osvědčení, nebudou prováděna žádná další vážení, s výjimkou namátkových kontrol v případě podezření na nesrovnalosti. Vážení vozidel zaznamenaná v těchto osvědčeních budou prováděna pouze v zemi původu mezinárodní dopravy. Výsledky vážení budou v osvědčeních řádně zaznamenány a potvrzeny.

2. Každá smluvní strana, která přijme mezinárodní vážní osvědčení vozidla, zajistí zveřejnění seznamu všech vážních stanic ve své zemi schválených podle mezinárodních zásad, jakož i každou změnu v tomto seznamu. Tento seznam a všechny změny v něm provedené se předávají Výkonnému tajemníkovi Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN), který je rozešle každé smluvní straně a mezinárodním organizacím uvedeným v příloze 7 článku 2 této úmluvy.

3. Minimální požadavky na schválené vážní stanice, zásady pro udělování povolení a základní vlastnosti používaných postupů vážení jsou uvedeny v dodatku 2 této přílohy.

Článek 6

Hraniční přechody

Pro zjednodušení a zrychlení požadovaných formalit na hraničních přechodech dodržují smluvní strany co nejlépe tyto minimální požadavky pro hraniční přechody, jež jsou otevřeny pro mezinárodní dopravu zboží:

- i) zařízení umožňující společnou kontrolu mezi sousedními státy (technologie jedné zastávky) 24 hodin denně, kdykoli je tato kontrola zdůvodnitelná potřebami obchodu a v souladu s předpisy o silniční dopravě,
- ii) oddělení dopravy různých typů na obou stranách hranice, které umožní přednostní odbavení vozidel s platnými mezinárodními tranzitními celními doklady nebo vozidel přepravujících živá zvířata či zkazitelné potraviny,
- iii) kontrolní plochy mimo příjezdové pásy pro namátkovou kontrolu nákladu a vozidel,
- iv) vhodná parkovací a terminálová zařízení,
- v) řádná hygienická, sociální a telekomunikační zařízení pro řidiče,
- vi) podněcování speditérských firem, aby na hraničních přechodech zřizovaly odpovídající zařízení se záměrem nabízet služby provozovatelům dopravy na konkurenčním základě.

Článek 7

Mechanismus hlášení

S ohledem na články 1 až 6 této přílohy provádí Výkonný tajemník Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) každý druhý rok mezi smluvními stranami průzkum týkající se dosaženého pokroku při zlepšování postupů překračování hranic v jejich zemích.

*Dodatek 1 přílohy 8 této úmluvy***MEZINÁRODNÍ OSVĚDČENÍ O TECHNICKÉ PROHLÍDCE ⁽¹⁾**

v souladu s Dohodou o přijetí jednotných podmínek pro pravidelné technické prohlídky kolových vozidel a o vzájemném uznávání těchto prohlídek (1997), která vstoupila v platnost dne 27. ledna 2001.

1. Akreditovaná centra pro provádění technických prohlídek odpovídají za provádění kontrolních testů, udělování osvědčení o splnění požadavků prohlídky podle příslušných pravidel připojených k Vídeňské dohodě z roku 1997 a určování nejzazšího termínu další prohlídky, který bude uveden v řádku 12.5 mezinárodního osvědčení o technické prohlídce, jehož vzor je uveden níže.
2. Mezinárodní osvědčení o technické prohlídce obsahuje níže uvedené informace. Mezinárodní osvědčení o technické prohlídce může být brožurka ve formátu A6 (148 × 105 mm) se zelenými deskami a bílými vnitřními stranami nebo zelený či bílý list ve formátu A4 (210 × 197) složený do formátu A6 tak, aby část obsahující rozlišovací značku státu nebo Organizace spojených národů tvořila horní část složeného osvědčení.
3. Položky osvědčení a jejich obsah budou vytištěny v úředním jazyce vydávající smluvní strany a budou zachovávat číslování.
4. Jako alternativa se mohou používat zprávy o pravidelných prohlídkách, které jsou běžné v zemích, jež jsou smluvními stranami dohody. Jejich vzor se předá generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů, který o nich informuje smluvní strany.
5. Položky v mezinárodním osvědčení o technické prohlídce psané ručně nebo psacím strojem nebo tištěné počítačem, které smějí vyplňovat výhradně příslušné orgány, se píší latinkou.

⁽¹⁾ Od 1. ledna 2004.

OBSAH MEZINÁRODNÍHO
OSVĚDČENÍ O TECHNICKÉ PROHLÍDCE

Prostor pro
rozlišovací
značku státu
nebo OSN

.....
(Správní orgán odpovědný za technickou prohlídku)

..... (1)

CERTIFICAT INTERNATIONAL DE CONTROLE TECHNIQUE (2)

(1) Název „MEZINÁRODNÍ OSVĚDČENÍ O TECHNICKÉ PROHLÍDCE“ v úředním jazyce strany.

(2) Název ve francouzštině.

MEZINÁRODNÍ OSVĚDČENÍ O TECHNICKÉ PROHLÍDCE

1. Státní poznávací značka č.
2. Identifikační číslo vozidla
3. První registrace po výrobě (stát, úřad) ⁽¹⁾
4. Datum první registrace po výrobě
5. Datum technické prohlídky

OSVĚDČENÍ O SHODĚ

6. Toto osvědčení je vydáno pro vozidlo určené v bodech 1 a 2, které ke dni uvedenému v bodě 5 splňuje pravidla připojená k Dohodě o přijetí jednotných podmínek pro pravidelné technické prohlídky kolových vozidel a o vzájemném uznávání těchto prohlídek z roku 1997.
7. Vozidlo musí podstoupit další technickou prohlídku v souladu s pravidly podle bodu 6 nejpozději:
Datum: (měsíc/rok)
8. Vydal
9. V (místo)
10. Datum
11. Podpis ⁽²⁾

⁽¹⁾ Je-li známo, úřad a stát, kde bylo vozidlo po výrobě poprvé zaregistrováno.

⁽²⁾ Pečeť nebo razítko úřadu vydávajícího toto osvědčení.

12. Následující pravidelné technické prohlídky ⁽¹⁾
12.1. Provedl (centrum technické prohlídky) ⁽²⁾
12.2. (razítko)
12.3. Datum
12.4. Podpis
12.5. Nejzazší datum další prohlídky: (měsíc/rok)

⁽¹⁾ Body 12.1 až 12.5 se opakují, pokud má být osvědčení použito pro následující pravidelné roční technické prohlídky.

⁽²⁾ Název, adresa a stát centra technické prohlídky akreditovaného příslušným orgánem.

Dodatek 2 přílohy 8 této úmluvy

MEZINÁRODNÍ VÁŽNÍ OSVĚDČENÍ VOZIDLA

1. Účelem mezinárodního vážního osvědčení vozidla (IVWC) je usnadnit postupy pro překračování hranic, zejména zamezit opakovanému vážení nákladních silničních vozidel během cesty v zemích smluvních stran. Údaje v řádně vyplněných osvědčeních přijatých smluvními stranami přijmou příslušné orgány smluvních stran jako platné údaje o vážení. Příslušné orgány nevyžadují nová vážení, s výjimkou namátkových kontrol v případech podezření na nesrovnalosti.
2. Mezinárodní vážní osvědčení vozidla, které odpovídá vzoru uvedenému níže v tomto dodatku, se vydává a používá pod dohledem určeného státního orgánu v každé smluvní straně přijímající tato osvědčení v souladu s postupem popsáním v příloženém osvědčení.
3. Použití osvědčení dopravci je nepovinné.
4. Smluvní strany přijímající tato osvědčení schválí povolené vážní stanice, které budou společně s dopravcem/řidičem nákladního silničního vozidla vyplňovat mezinárodní vážní osvědčení vozidla v souladu s těmito minimálními požadavky:
 - a) Vážní stanice jsou vybaveny certifikovanými váhami. Pro vážení mohou smluvní strany přijímající osvědčení zvolit metodu a nástroje, které považují za vhodné. Smluvní strana přijímající osvědčení zajistí způsobilost vážních stanic například na základě akreditace nebo hodnocením a zajistí použití vhodných vah, využití odborného personálu a existenci řádně doložených systémů kontroly kvality a testovacích postupů.
 - b) Vážní stanice a jejich váhy musí být udržovány v dobrém stavu. Váhy musí být pravidelně ověřovány a cejchovány příslušnými orgány zodpovědnými za váhy a míry. Váhy, jejich maximální povolené odchylky a použití musí odpovídat doporučením stanoveným Mezinárodní organizací pro legální metrologii (OIML).
 - c) Vážní stanice jsou vybaveny váhami, které odpovídají buď:
 - doporučení OIML R 76 „Váhy s neautomatickou činností“, třída přesnosti III nebo vyšší,
 - doporučení OIML R 134 „Automatické váhy pro vážení silničních vozidel za jízdy“, třída přesnosti 2 nebo vyšší, přičemž vyšší hodnoty odchylek se mohou použít při měřeních zatížení na jednotlivé nápravy.
5. Ve výjimečných případech, zejména v případech podezření na nesrovnalosti nebo na základě žádosti dopravce/řidiče příslušného silničního vozidla, mohou příslušné orgány vozidlo převážít. V případě, že se vážní stanice dopustí několika chybných měření, které kontrolní orgány v zemi smluvní strany přijímající osvědčení zjistí, přijmou příslušné orgány země vážní stanice vhodná opatření, jejichž cílem bude zajistit, aby se tyto chyby již neopakovaly.
6. Vzor osvědčení může být vyhotoven ve kterémkoli jazyce smluvních stran přijímajících osvědčení za předpokladu, že bude zachována úprava osvědčení a že umístění položek osvědčení nebude změněno.
7. Každá smluvní strana, která přijímá osvědčení, zveřejní seznam všech vážních stanic ve své zemi, které jsou schválené podle mezinárodních zásad, jakož i každou změnu v tomto seznamu. Tento seznam a všechny změny v něm provedené se předávají Výkonnému tajemníkovi Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN), který je rozešle každé smluvní straně a mezinárodním organizacím uvedeným v příloze 7 článku 2 této úmluvy.
8. (Přechodné ustanovení) Jelikož je v současné době pouze málo vážních stanic vybaveno váhami, kterými lze měřit zatížení na jednotlivé nápravy nebo na skupinu náprav, dohodly se smluvní strany přijímající osvědčení, že během přechodného období, které skončí dvanáct měsíců po vstupu této přílohy v platnost, budou dostačující měření celkové hmotnosti vozidla podle bodu 7.3 mezinárodního vážního osvědčení vozidla a příslušné vnitrostátní orgány je budou přijímat.

 ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ EVROPSKÁ HOSPODÁŘSKÁ KOMISE EHK OSN	MEZINÁRODNÍ VÁŽNÍ OSVĚDČENÍ VOZIDLA (IVWC) V souladu s přílohou 8 – Usnadnění postupů pro překračování hranic pro mezinárodní silniční dopravu – Mezinárodní úmluvy o sladění hraničních kontrol zboží z roku 1982 Platné pro mezinárodní nákladní silniční dopravu				
Vyplní dopravce(i)/řidič(i) nákladního silničního vozidla <i>PŘED</i> vážením vozidla					
1. Dopravce/společnost (jméno a adresa; včetně země)	Tel.				
	Fax				
	E-mail				
2. Smlouva o přepravě č. ⁽¹⁾	Karnet TIR č. <i>(je-li použit)</i> ⁽²⁾				
3. Podrobné údaje o nákladním silničním vozidle					
3.1. Evidenční číslo	Silniční tahač/nákladní automobil	Návěs/přívěs			
3.2. Systém zavěšení	Silniční tahač/nákladní automobil ☐ vzduchové ☐ mechanické ☐ jiné	Návěs/přívěs ☐ vzduchové ☐ mechanické ☐ jiné			
Vyplní pracovník schválené vážní stanice					
4. Schválená vážní stanice (název a adresa; včetně země) Třída přesnosti váhy ⁽⁴⁾ ☐ třída II ☐ třída III a/nebo ☐ < 0,5 ☐ 1 ☐ 2 4.2. Datum poslední kalibrace	5. Vážení vozidla č. ⁽³⁾				
	6. Datum vydání (den, měsíc, rok)				
7. Vážení nákladních silničních vozidel (k tomuto osvědčení se přiloží originál úředního záznamu vážní stanice)					
7.1. Typ nákladního silničního vozidla ⁽⁵⁾					
7.2. Měření zatížení na nápravu, v kg					
	<i>S pohonem</i>	<i>Bez pohonu</i>	<i>Jednoduchá</i>	<i>Tandemová</i>	<i>Trojítá</i>
První náprava					
Druhá náprava					
Třetí náprava					
Čtvrtá náprava					
Pátá náprava					
Šestá náprava ⁽⁶⁾					
7.3. Měření celkové hmotnosti vozidla, v kg	Silniční tahač/nákladní automobil	Návěs/přívěs	Celková hmotnost vozidla		

8. Zvláštní váhové vlastnosti 8.1. Nádrž(e) připojená(é) k motoru Kapacita zaplněná do ☐ ¼ ☐ ½ ☐ ¾ ☐ 1/1 8.2. Přídavná(é) nádrž(e) (pro chladicí zařízení atd.) Kapacita zaplněná do ☐ ¼ ☐ ½ ☐ ¾ ☐ 1/1		8.3. Počet náhradních pneumatik 8.4. Počet osob ve vozidle během vážení 8.5. Zdvíhatelná náprava ☐ Ano ☐ Ne	
Prohlašuji, že výše uvedená vážení byla řádně provedena níže podepsaným pracovníkem schválené vážní stanice		Razítko	
Jméno pracovníka vážní stanice	Podpis		

(¹) Např.: číslo nákladního listu CMR.

(²) V souladu s úmluvou TIR z roku 1975.

(³) Viz vysvětlivky na straně 2.

(⁴) V souladu s doporučením OIML R 76 nebo doporučením R 134.

(⁵) Kód typu vozidla podle přiložených obrázků, např.: A₂ nebo A₂S₂.

(⁶) Má-li souprava více než šest náprav, uveďte to v poli „Případné poznámky“ na str. 2.

Vyplní dopravce(i)/řidič(i) nákladního silničního vozidla <i>PO</i> vážení vozidla		
Prohlašuji, že: a) vážení uvedená na předchozí straně byla provedena výše uvedenou vážní stanicí; b) informace v bodech 1 až 8 byly řádně vyplněny a c) na nákladní silniční vozidlo nebyl po vážení ve výše uvedené vážní stanici přidán žádný náklad.		
Datum	Jméno dopravce(ů)/řidiče(ů) nákladního silničního vozidla	Podpis(y)
Případné poznámky		
Vysvětlivky		
Číslo vážení vozidla sestává ze tří informačních údajů spojených pomlčkami: (1) Kód země (v souladu s Úmluvou Organizace spojených národů o silničním provozu z roku 1968). (2) Dvoumístný kód umožňující identifikaci národní vážní stanice. (3) Pětimístný kód (alespoň) umožňující identifikaci jednotlivých provedených vážení. Příklady: GR-01-23456 nebo RO-14-000510. Toto sériové číslo odpovídá číslu uvedenému v záznamech vážní stanice.		

MEZINÁRODNÍ VÁŽNÍ OSVĚDČENÍ VOZIDLA (IVWC)**PRÁVNÍ ZÁKLAD**

Mezinárodní vážní osvědčení vozidla bylo vypracováno v souladu s přílohou 8 – Usnadnění postupů pro překračování hranic pro mezinárodní silniční dopravu – Mezinárodní úmluvy o sladění hraničních kontrol zboží z roku 1982.

CÍL

Účelem mezinárodního vážního osvědčení vozidla je zamezit opakovanému vážení nákladních silničních vozidel v mezinárodní dopravě během cesty, zejména na hraničních přechodech. Použití tohoto osvědčení dopravci je povinné.

POSTUP

Přijmou-li smluvní strany mezinárodní vážní osvědčení vozidla řádně vyplněné a) pracovníkem schválené vážní stanice a b) dopravcem/řidičem nákladního silničního vozidla, budou údaje v něm uvedené přijaty a uznány příslušnými orgány smluvních stran jako platné údaje o vážení. Je všeobecným pravidlem, že příslušné orgány přijmou informace obsažené v tomto osvědčení jako platné a nevyžadují další vážení. Aby se zabránilo zneužívání tohoto osvědčení, mohou příslušné orgány ve výjimečných případech a zvláště v případě podezření na nesrovnalosti ověřit hmotnost vozidla v souladu s vnitrostátními předpisy.

Vážení potřebná k vystavení tohoto osvědčení provádějí schválené vážní stanice na základě žádosti dopravce(ů)/řidiče(ů) nákladního silničního vozidla, jehož vozidlo je registrováno v jedné ze smluvních stran přijímajících tato osvědčení, a to za ceny omezené na poskytnuté služby.

Za účelem vystavení tohoto osvědčení jsou vážní stanice vybaveny váhami, které odpovídají buď:

- doporučení OIML R 76 „Váhy s neautomatickou činností“, třída přesnosti III nebo vyšší, nebo
- doporučení OIML R 134 „Automatické váhy pro vážení silničních vozidel za jízdy“, třída přesnosti 2 nebo vyšší, přičemž vyšší hodnoty odchylek se mohou použít při měřeních zatížení na jednotlivé nápravy.

SANKCE

V případě jakýchkoli nepravdivých prohlášení v mezinárodním vážním osvědčení vozidla se na dopravce/řidiče nákladního silničního vozidla vztahují vnitrostátní právní předpisy.

Při stanovení právního významu vážení musí být u každého systému vážení proveden odhad možné odchylky vážení. Hodnota této odchylky, která se skládá z vlastní odchylky vah a odchylky v důsledku vnějších faktorů, musí být odečtena od naměřené hmotnosti, aby bylo zajištěno, že případná naměřená nadváha není způsobena nevhodností vah a/nebo použitého postupu vážení.

V důsledku toho nebudou na dopravce používající toto osvědčení uvaleny pokuty, pokud hodnota(y) měření zapsaná(é) v tomto osvědčení po odečtení maximální povolené odchylky vážení (tj. maximálně 2 % nebo 800 kg v případě vozidla o hmotnosti 40 tun) nepřekročí maximální povolenou(é) hmotnost(i) předepsanou(é) vnitrostátními předpisy.

PŘÍLOHA
MEZINÁRODNÍHO VÁŽNÍHO OSVĚDČENÍ VOZIDLA (IVWC)
Obrázky typů nákladních silničních vozidel podle bodu 7.1 IVWC

č.	Nákladní silniční vozidla	Typ vozidla * znamená první možné uspořádání náprav ** znamená druhé možné uspořádání náprav	Vzdálenost mezi nápravami (m) ⁽¹⁾ ⁽¹⁾ Pokud není relevantní, specifikace se neuvádí.
----	---------------------------	---	--

I. VOZIDLA S PEVNÝMI KOLY

1		A ₂	D < 4.0
2		A ₂ *	D ≥ 4.0
3		A ₃	
4		A ₄	

č.	Nákladní silniční vozidla	Typ vozidla * znamená první možné uspořádání náprav ** znamená druhé možné uspořádání náprav	Vzdálenost mezi nápravami (m) ⁽¹⁾ (¹) Pokud není relevantní, specifikace se neuvádí.
5		A ₃ *	
6		A ₄ *	
7		A ₅	

II. KOMBINACE VOZIDEL

(spřažená vozidla podle Úmluvy o silničním provozu (1968), kap. I, čl. 1 písm. t)

1		A ₂ T ₂	
2		A ₂ T ₃	
3		A ₃ T ₂	

č.	Nákladní silniční vozidla	Typ vozidla * znamená první možné uspořádání náprav ** znamená druhé možné uspořádání náprav	Vzdálenost mezi nápravami (m) ⁽¹⁾ (1) Pokud není relevantní, specifikace se neuvádí.
4		A ₃ T ₃	
5		A ₃ T ₃ *	
6		A ₂ C ₂	
7		A ₂ C ₃	
8		A ₃ C ₂	
9		A ₃ C ₃	

č.	Nákladní silniční vozidla	Typ vozidla * znamená první možné uspořádání náprav ** znamená druhé možné uspořádání náprav	Vzdálenost mezi nápravami (m) ⁽¹⁾ (¹) Pokud není relevantní, specifikace se neuvádí.
10		A ₂ C ₁	
11		A ₃ C ₁	

III. KLOUBOVÁ VOZIDLA

1	se 3 nápravami		A ₂ S ₁	
2	se 4 nápravami (samostatnými nebo tandemovými)		A ₂ S ₂	D ≤ 2.0
			A ₂ S ₂ *	D > 2.0
			A ₃ S ₁	

č.	Nákladní silniční vozidla	Typ vozidla * znamená první možné uspořádání náprav ** znamená druhé možné uspořádání náprav	Vzdálenost mezi nápravami (m) ⁽¹⁾ (1) Pokud není relevantní, specifikace se neuvádí.	
3	s 5 nebo 6 nápravami (samostatnými, tandemovými, trojitými)		A ₂ S ₃	
			A ₂ S ₃ *	
			A ₂ S ₃ **	
			A ₃ S ₂	D ≤ 2.0
			A ₃ S ₂ *	D > 2.0
			A ₃ S ₃	

č.	Nákladní silniční vozidla		Typ vozidla * znamená první možné uspořádání náprav ** znamená druhé možné uspořádání náprav	Vzdálenost mezi nápravami (m) ⁽¹⁾ (¹) Pokud není relevantní, specifikace se neuvádí.
			A ₃ S ₃ *	
			A ₃ S ₃ **	
		Bez obrázku	A _n S _n	

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 26. února 2009,

kterým se mění rozhodnutí 2005/51/ES, pokud jde o období, během něhož může být zemina zamořená pesticidy nebo perzistentními organickými znečišťujícími látkami dovážena do Společenství za účelem dekontaminace

(oznámeno pod číslem K(2009) 1174)

(2009/162/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 15 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Odchylně od ustanovení směrnice 2000/29/ES povoluje rozhodnutí Komise 2005/51/ES ze dne 21. ledna 2005, kterým se členským státům povoluje dočasně poskytovat odchylky od některých ustanovení směrnice Rady 2000/29/ES pro dovoz zeminy zamořené pesticidy nebo perzistentními organickými znečišťujícími látkami za účelem dekontaminace⁽²⁾, na omezené období členským státům, jež jsou zapojeny do programu Organizace spojených národů pro výživu a zemědělství (FAO) týkajícího se prevence a odstraňování zastaralých a nežádoucích pesticidů, dovoz zeminy zamořené takovými pesticidy do Společenství ke zpracování ve spalovnách nebezpečného odpadu k tomu určených.
- (2) Z důvodu zpoždění při provádění uvedeného programu by období, během něhož je rozhodnutím 2005/51/ES

uděleno povolení dovážet zamořenou zeminu, mělo být znovu prodlouženo.

- (3) Rozhodnutí 2005/51/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V čl. 1 odst. 2 rozhodnutí 2005/51/ES se slova „28. únorem 2009“ nahrazují slovy „29. únorem 2012“.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 26. února 2009.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 21, 25.1.2005, s. 21.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 26. února 2009,

kterým se mění rozhodnutí 1999/217/ES, pokud jde o seznam látek určených k aromatizaci používaných v potravinách nebo na jejich povrchu

(oznámeno pod číslem K(2009) 1222)

(Text s významem pro EHP)

(2009/163/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96 ze dne 28. října 1996, kterým se stanoví postup Společenství pro látky určené k aromatizaci používané nebo určené k použití v potravinách nebo na jejich povrchu⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 2232/96 stanoví postup pro vytváření pravidel týkajících se látek určených k aromatizaci, které jsou používány nebo určeny k použití v potravinách. Uvedeným nařízením se přijímá seznam látek určených k aromatizaci (dále jen „seznam“) poté, co členské státy oznámily seznam látek určených k aromatizaci, které lze používat v potravinách nebo na jejich povrchu uváděných na trh na jejich území, a na základě přezkoumání uvedených oznámení Komisi.

(2) Kromě toho stanoví nařízení (ES) č. 2232/96 program hodnocení látek určených k aromatizaci zařazených do seznamu (dále jen „program hodnocení“) za účelem ověření, zda jsou tyto látky v souladu s obecnými kritérii pro jejich používání stanovenými v příloze uvedeného nařízení. Nařízení (ES) č. 2232/96 stanoví, že osoby odpovědné za uvedení látek určených k aromatizaci na trh předají údaje nezbytné pro jejich hodnocení Komisi. Uvedené nařízení rovněž stanoví, že po dokončení programu hodnocení má být přijat seznam látek určených k aromatizaci, jejichž použití má být povoleno s vyloučením ostatních.

(3) Rozhodnutím 1999/217/ES⁽²⁾ Komise přijala v souladu s nařízením (ES) č. 2232/96 seznam látek určených k aromatizaci používaných v potravinách nebo na jejich povrchu.

(4) Nařízení Komise (ES) č. 1565/2000 ze dne 18. července 2000, kterým se stanoví opatření nezbytná pro přijetí programu hodnocení podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96⁽³⁾, stanoví, že osoba odpovědná za uvedení určitých látek určených k aromatizaci zařazených do seznamu na trh musí poskytnout určité informace, aby bylo možné provést hodnocení příslušné látky.

(5) U 148 látek nebyly poskytnuty žádné informace, ani nebyl Komisi oznámen záměr informace ještě poskytnout. U těchto látek proto není možné provést hodnocení, pokud jde o jejich soulad s obecnými kritérii pro používání látek určených k aromatizaci stanovenými v nařízení (ES) č. 2232/96. Je tedy na místě vyškrtnout tyto látky ze seznamu.

(6) Na základě nařízení (ES) č. 2232/96 a doporučení Komise 98/282/ES ze dne 21. dubna 1998 o způsobech, jakými členské státy a signatářské státy Dohody o Evropském hospodářském prostoru mají chránit duševní vlastnictví v souvislosti s vývojem a výrobou látek určených k aromatizaci uvedených v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96⁽⁴⁾, požádaly oznamující členské státy u několika látek o provedení registrace takovým způsobem, aby byla chráněna práva duševního vlastnictví výrobce.

(7) Ochrana u těchto látek, uvedených v části B seznamu, je omezena na období nejvýše pět let ode dne přijetí oznámení. Toto období nyní uplynulo u 4 zbývajících látek, které by proto měly být přesunuty do části A seznamu.

(8) Rozhodnutí 1999/217/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 23.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 84, 27.3.1999, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 180, 19.7.2000, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 127, 29.4.1998, s. 32.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 1999/217/ES se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 26. února 2009.

Za Komisi
Androulla VASSILIOU
členka Komise

PŘÍLOHA

1. Ruší se první odstavec přílohy rozhodnutí 1999/217/ES, který zní:

„Seznam chemicky definovaných látek určených k aromatizaci byl rozdělen do dvou samostatných částí. V části A je uveden seznam látek seřazených podle jejich čísel FL. V části B jsou uvedeny ty látky, u nichž byla členským státem požadována ochrana důvěrnosti údajů, aby byla chráněna práva duševního vlastnictví jejich výrobců.“

2. Část A přílohy rozhodnutí 1999/217/ES se mění takto:

- a) ruší se řádky v tabulce vyhrazené pro látky s následujícími čísly FL:

01.025	01.062	01.068	01.069	01.071	01.072	01.073	01.074
01.075	01.076	02.053	02.068	02.118	02.129	02.130	02.151
02.163	02.199	02.215	02.232	02.237	02.238	02.244	03.018
03.021	04.060	04.071	04.081	04.083	05.054	05.133	05.135
05.176	05.177	05.200	05.207	05.209	05.210	05.212	05.213
05.214	05.215	06.060	06.068	06.099	06.108	06.113	07.143
07.144	07.145	07.163	07.173	07.174	07.192	07.216	07.241
07.245	07.246	07.252	08.110	08.111	08.126	08.128	09.311
09.384	09.576	09.635	09.654	09.817	09.845	09.853	09.881
09.887	09.896	09.903	09.914	10.041	10.046	10.065	10.071
11.011	11.012	11.013	11.019	11.022	11.024	12.110	12.115
12.186	12.245	12.246	12.247	12.248	12.250	12.260	12.261
12.263	13.036	13.104	13.110	13.121	13.131	13.147	13.156
13.158	13.159	13.164	13.181	13.187	14.090	14.151	14.153
14.156	14.157	14.158	14.162	14.165	14.166	15.041	15.046
15.053	15.059	15.065	15.073	15.075	15.095	15.100	15.101
15.104	15.105	15.117	15.121	15.122	15.123	15.124	16.050
16.064	16.065	16.066	16.067	16.068	16.069	16.070	16.078
16.079	16.084	16.085	17.009				

- b) Do tabulky se vkládají tyto řádky:

Čís. FL	Skupina sloučenin	CAS	Název	FEMA	CoE	Einecs	Čís. FL	Synonyma	Systematický název	Poznámky
„09.929	8	220621-22-7	mono-L-menthyl-glutarát	4006			09.929			
03.023	16	1608-72-6	1-ethoxyethyl-acetát	4069			03.023			
16.083	30	446-71-9	5,7-dihydroxy-2-(4-hydroxy-3-methoxyfenyl)-4H-chroman-4-on				16.083			
07.250	5	3916-64-1	hepta-3,5-dien-2-on				07.250“			

3. Ruší se část B přílohy rozhodnutí 1999/217/ES.

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2009/164/SZBP

ze dne 26. února 2009,

kterým se obnovují opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 30. března 2004 přijala Rada společný postoj 2004/293/SZBP, kterým se obnovují opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) ⁽¹⁾. Tato opatření byla znovu obnovena společným postojem 2008/223/SZBP ⁽²⁾ a jejich použitelnost prodloužena do 16. března 2009.

(2) Opatření uložená společným postojem 2004/293/SZBP by měla být znovu uložena na období dalších dvanácti měsíců,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

Článek 1

Použitelnost společného postoj 2004/293/SZBP se prodlužuje do 16. března 2010.

Článek 2

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

Článek 3

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 26. února 2009.

*Za Radu
předseda
I. LANGER*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 65.

⁽²⁾ Úř. věst. L 70, 14.3.2008, s. 22.

POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE

Orgány se rozhodly, že ve svých textech již nebudou uvádět odkazy na poslední změny a doplňky citovaných aktů.

Pokud není uvedeno jinak, akty, na které se odkazuje v textech zde zveřejněných, se rozumí akty v platném znění.